EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN120969817JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 969 817 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Seok Gwi-yong
Seok Gwi-yong
1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do
(Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)

Postal Code 14514

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3552-8872
FAX 010-3552-8872

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3288 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN120969817JP

item number EN 120 969 817 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Seok Gwi-yong
Seok Gwi-yong
1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do
(Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)

Postal Code 14514

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3552-8872
FAX 010-3552-8872

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3288 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe)

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN120969817JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: Seok Gwi-yong

受取事業者名 Société/Firme: Seok Gwi-yong

住所 Rue: 1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do (Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)

郵便番号 Code postal: 14514

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-3552-8872 010-3552-8872

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 32.88		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 32.88		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN120969817JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Seok Gwi-yong
Seok Gwi-yong
1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do
(Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)
14514,KOREA

TEL 010-3552-8872 FAX 010-3552-8872

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
総合計 (Total)			6		USD 32.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN120969817JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 969 817 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Seok Gwi-yong
Seok Gwi-yong
1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do
(Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)

Postal Code 14514

Country KOREA

TEL 010-3552-8872

FAX 010-3552-8872

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3288 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN120969817JP

お問い合わせ番号(item number):EN 120 969 817 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Seok Gwi-yong
Seok Gwi-yong
1802, Building 107, 18, Sudo-ro, Bucheon-si, Gyeonggi-do
(Yakdae-dong, Doosan We've Trezium Apartment Complex 1)
Postal Code 14514

Country KOREA

TEL 010-3552-8872

FAX 010-3552-8872

お届け先

郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

損害要償額 (円)

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3288

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN120969817JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123515568JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 515 568 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Soo Yeon
Kim Soo Yeon
20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd
Apartment) 107-1203

Postal Code 06088

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.56

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6227-1724
FAX 010-6227-1724

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1356 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123515568JP

item number EN 123 515 568 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Soo Yeon
Kim Soo Yeon
20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd
Apartment) 107-1203

Postal Code 06088

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.56

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6227-1724
FAX 010-6227-1724

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1356 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123515568JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Soo Yeon

受取事業者名 Société/Firme: Kim Soo Yeon

住所 Rue: 20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd
Apartment) 107-1203

郵便番号 Code postal: 06088

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-6227-1724 010-6227-1724

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.56		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 13.56		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123515568JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Soo Yeon
Kim Soo Yeon
20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd Apartment) 107-1203
06088,KOREA

TEL 010-6227-1724 FAX 010-6227-1724

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.78	USD 13.56
総合計 (Total)			2		USD 13.56

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 515 568 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 / 08 / 16	総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid

To (Addressee) Name & Address

Kim Soo Yeon
Kim Soo Yeon
20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd
Apartment) 107-1203

Postal Code 06088

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

TEL 010-6227-1724
FAX 010-6227-1724

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.56
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1356 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123515568JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 515 568 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Soo Yeon
Kim Soo Yeon
20, Seolleung-ro 130-gil, Gangnam-gu,
Seoul (Samseong-dong, Raemian Samsung 2nd
Apartment) 107-1203
Postal Code 06088

Country KOREA

TEL 010-6227-1724
FAX 010-6227-1724

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 1356

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD3.56
No commercial value for customs purpose only.					

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123515568JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121917436JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 917 436 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Park Min-young
Park Min-young
24, Yeongtong-ro 26beon-gil,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village
Prugio) 304-704

Postal Code 18380

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6295-3774
FAX 010-6295-3774

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1752 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121917436JP

item number EN 121 917 436 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Park Min-young
Park Min-young
24, Yeongtong-ro 26beon-gil,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village
Prugio) 304-704

Postal Code 18380

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6295-3774
FAX 010-6295-3774

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1752 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121917436JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Park Min-young

受取事業者名 Société/Firme: Park Min-young

住所 Rue: 24, Yeongtong-ro 26beon-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village Prugio) 304-704

郵便番号 Code postal: 18380

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-6295-3774 010-6295-3774

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 17.52		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 17.52		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121917436JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Park Min-young
Park Min-young
24, Yeongtong-ro 26beon-gil,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village
Prugio) 304-704
18380,KOREA

TEL 010-6295-3774 FAX 010-6295-3774

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.84	USD 17.52
総合計 (Total)			3		USD 17.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 917 436 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 08 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Park Min-young
Park Min-young
24, Yeongtong-ro 26beon-gil,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village
Prugio) 304-704

Postal Code 18380

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

TEL 010-6295-3774

FAX 010-6295-3774

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121917436JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 917 436 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Min-young
Park Min-young
24, Yeongtong-ro 26beon-gil,
Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Banwol-dong, Bandal Village
Prugio) 304-704
Postal Code 18380
Country KOREA
TEL 010-6295-3774
FAX 010-6295-3774

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD17.52

贈物 ☐ 販売品 ☒ 返送品 ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類 ☐

日本円換算額合計 (円) 1752

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN121917436JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123391982JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 391 982 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Lee Tae-yeol
Lee Tae-yeol
22,
Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea

Postal Code 48113

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.54
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-7298-7792
FAX 010-7298-7792

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 8982 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123391982JP

item number EN 123 391 982 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Lee Tae-yeol
Lee Tae-yeol
22,
Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea

Postal Code 48113

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.54
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-7298-7792
FAX 010-7298-7792

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 8982 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123391982JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Lee Tae-yeol

受取事業者名 Société/Firme: Lee Tae-yeol

住所 Rue: 22, Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea

郵便番号 Code postal: 48113

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-7298-7792 010-7298-7792

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.54		
Health food	6		USD 37.08		
Health food	6		USD 34.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 89.82		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123391982JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Lee Tae-yeol
Lee Tae-yeol
22,
Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic
of Korea
48113,KOREA

TEL 010-7298-7792 FAX 010-7298-7792

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.18	USD 18.54
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			15		USD 89.82

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123391982JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 391 982 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

To (Addressee) Name & Address

Lee Tae-yeol
Lee Tae-yeol
22,
Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea

Postal Code 48113

TEL +82-70-8028-0951 FAX

Country KOREA

TEL 010-7298-7792

FAX 010-7298-7792

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.54
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 8982 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123391982JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 391 982 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Lee Tae-yeol
Lee Tae-yeol
22,
Jwadonghwan-ro 299beon-gil, Haeundae-gu, Busan, Republic of Korea
Postal Code 48113

Country KOREA

TEL 010-7298-7792

FAX 010-7298-7792

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 8982

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD18.54
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

EN123391982JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123046184JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 046 184 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Kyung-yeon
Kim Kyung-yeon
#401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City

Postal Code 30126

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			4		USD25.80

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6372-3799
FAX 010-6372-3799

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3856 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123046184JP

item number EN 123 046 184 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Kyung-yeon
Kim Kyung-yeon
#401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City

Postal Code 30126

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			4		USD25.80

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6372-3799
FAX 010-6372-3799

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3856 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123046184JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Kyung-yeon

受取事業者名 Société/Firme: Kim Kyung-yeon

住所 Rue: #401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City

郵便番号 Code postal: 30126

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-6372-3799 010-6372-3799

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.33		
Health food	1		USD 6.43		
Health food	4		USD 25.80		

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123046184JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Kyung-yeon
Kim Kyung-yeon
#401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City
30126,KOREA

TEL 010-6372-3799 FAX 010-6372-3799

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
Health food			4	USD 6.45	USD 25.80
総合計 (Total)			6		USD 38.56

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123046184JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 046 184 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Kyung-yeon
Kim Kyung-yeon
#401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City

Postal Code 30126

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			4		USD25.80

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6372-3799
FAX 010-6372-3799

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 3856 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123046184JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 046 184 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Kyung-yeon
Kim Kyung-yeon
#401, #110, Major City PRUGIO, Saeteum Village
1, 18, Saeromnam-ro, Sejong Special
Self-Governing City
Postal Code 30126
Country KOREA
TEL 010-6372-3799
FAX 010-6372-3799

損害要償額 (円) / 郵便料金 (円) / 諸料金 (円)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3856

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			4		USD25.80

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123046184JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN121658436JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 658 436 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Goo Nam-oh
Goo Nam-oh
612 Double
Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do

Postal Code 17108

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8638-1582
FAX 010-8638-1582

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121658436JP

item number EN 121 658 436 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Goo Nam-oh
Goo Nam-oh
612 Double
Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do

Postal Code 17108

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8638-1582
FAX 010-8638-1582

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121658436JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Goo Nam-oh

受取事業者名 Société/Firme: Goo Nam-oh

住所 Rue: 612 Double Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do

郵便番号 Code postal: 17108

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-8638-1582 010-8638-1582

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.86		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121658436JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Goo Nam-oh
Goo Nam-oh
612 Double
Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do
17108,KOREA

TEL 010-8638-1582 FAX 010-8638-1582

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			1		USD 6.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121658436JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 658 436 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021 / 08 / 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Goo Nam-oh
Goo Nam-oh
612 Double
Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do

Postal Code 17108

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8638-1582
FAX 010-8638-1582

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 686 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121658436JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 658 436 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Goo Nam-oh
Goo Nam-oh
612 Double
Sky, 11-6, Seocheon-ro 127beon-gil, Giheung-gu,
Yongin-si, Gyeonggi-do
Postal Code 17108

Country KOREA

TEL 010-8638-1582

FAX 010-8638-1582

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

諸料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 686

HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
		1		USD6.86

内容品詳細 Health food

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN121658436JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123223879JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 223 879 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Ryu Hyang-ran
Ryu Hyang-ran
No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)

Postal Code 48102

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8502-4616
FAX 010-8502-4616

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3288 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123223879JP

item number EN 123 223 879 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Ryu Hyang-ran
Ryu Hyang-ran
No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)

Postal Code 48102

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-8502-4616
FAX 010-8502-4616

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3288 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123223879JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Ryu Hyang-ran

受取事業者名 Société/Firme: Ryu Hyang-ran

住所 Rue: No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)

郵便番号 Code postal: 48102

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-8502-4616 010-8502-4616

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 32.88		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 32.88		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123223879JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Ryu Hyang-ran
Ryu Hyang-ran
No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)
48102,KOREA

TEL 010-8502-4616 FAX 010-8502-4616

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
総合計 (Total)			6		USD 32.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

EN123223879JP

お問い合わせ番号
(item number) EN 123 223 879 JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Ryu Hyang-ran
Ryu Hyang-ran
No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)

Postal Code 48102

Country KOREA

TEL 010-8502-4616
FAX 010-8502-4616

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 3288 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123223879JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 223 879 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Ryu Hyang-ran
Ryu Hyang-ran
No. 3205, 101-dong, Harmony
Tower Marbrus, 723, Haeundae-ro, Haeundae-gu,
Busan (Middle-dong)
Postal Code 48102
Country KOREA
TEL 010-8502-4616
FAX 010-8502-4616

損害要償額 (円)
郵便料金 (円)
諸料金 (円)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3288

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD32.88

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

EN123223879JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123000219JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 000 219 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Yoo Yeon-ju
Yoo Yeon-ju
Room 705, 106, 123,
Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong,
Hillstate Sinchon)

Postal Code 03763

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.89
Health food			1		USD6.09
Health food			2		USD12.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2399-8443
FAX 010-2399-8443

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 2586 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123000219JP

item number EN 123 000 219 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Yoo Yeon-ju
Yoo Yeon-ju
Room 705, 106, 123,
Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong,
Hillstate Sinchon)

Postal Code 03763

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.89
Health food			1		USD6.09
Health food			2		USD12.88

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2399-8443
FAX 010-2399-8443

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 2586 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123000219JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Yoo Yeon-ju

受取事業者名 Société/Firme: Yoo Yeon-ju

住所 Rue: Room 705, 106, 123, Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong, Hillstate Sinchon)

郵便番号 Code postal: 03763

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2399-8443 010-2399-8443

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.89		
Health food	1		USD 6.09		
Health food	2		USD 12.88		

INVOICE

1枚目/1 枚中

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123000219JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Yoo Yeon-ju
Yoo Yeon-ju
Room 705, 106, 123,
Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong,
Hillstate Sinchon)
03763,KOREA

TEL 010-2399-8443 FAX 010-2399-8443

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
Health food			2	USD 6.44	USD 12.88
総合計 (Total)			4		USD 25.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123000219JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 000 219 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Yoo Yeon-ju
Yoo Yeon-ju
Room 705, 106, 123,
Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong,
Hillstate Sinchon)

Postal Code 03763

Country KOREA

TEL 010-2399-8443

FAX 010-2399-8443

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.89
Health food			1		USD6.09
Health food			2		USD12.88

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 2586 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123000219JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 000 219 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Yoo Yeon-ju
Yoo Yeon-ju
Room 705, 106, 123,
Ewhayeodae 8-gil, Seodaemun-gu, Seoul (Bukahyeon-dong,
Hillstate Sinchon)
Postal Code 03763

Country KOREA

TEL 010-2399-8443

FAX 010-2399-8443

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

諸料金 (円) 円(yen)

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 2586

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.89
Health food			1		USD6.09
Health food			2		USD12.88

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123000219JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123780086JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 780 086 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jeongnam Lee
Jeongnam Lee
#1009, 3-dong, 66,
Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si, Chungcheongnam-do
(Umsa-myeon,
Seongwon Apartment)

Postal Code 32812

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48
Health food			2		USD12.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2955-1870
FAX 010-2955-1870

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 2468 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123780086JP

item number EN 123 780 086 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jeongnam Lee
Jeongnam Lee
#1009, 3-dong, 66,
Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si, Chungcheongnam-do
(Umsa-myeon,
Seongwon Apartment)

Postal Code 32812

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48
Health food			2		USD12.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2955-1870
FAX 010-2955-1870

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 2468 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe)

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN123780086JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jeongnam Lee

受取事業者名 Société/Firme: Jeongnam Lee

住所 Rue: #1009, 3-dong, 66, Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si, Chungcheongnam-do (Umsa-myeon, Seongwon Apartment)

郵便番号 Code postal: 32812

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-2955-1870 010-2955-1870

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.48		
Health food	2		USD 12.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 24.68		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

INVOICE

1枚目/1 枚中

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123780086JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jeongnam Lee
Jeongnam Lee
#1009, 3-dong, 66,
Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si,
Chungcheongnam-do (Umsa-myeon,
Seongwon Apartment)
32812,KOREA

TEL 010-2955-1870 FAX 010-2955-1870

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.24	USD 12.48
Health food			2	USD 6.10	USD 12.20
総合計 (Total)			4		USD 24.68

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123780086JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 780 086 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jeongnam Lee
Jeongnam Lee
#1009, 3-dong, 66,
Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si, Chungcheongnam-do
(Umsa-myeon,
Seongwon Apartment)

Postal Code 32812

Country KOREA

TEL 010-2955-1870

FAX 010-2955-1870

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48
Health food			2		USD12.20

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 2468 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123780086JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 780 086 JP

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jeongnam Lee
Jeongnam Lee
#1009, 3-dong, 66,
Eomsajungang-ro, Eomsa-myeon, Gyeryong-si, Chungcheongnam-do (Umsa-myeon,
Seongwon Apartment)
Postal Code 32812

Country KOREA

TEL 010-2955-1870

FAX 010-2955-1870

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 2468

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD12.48
Health food			2		USD12.20

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存

受付局控

EN123780086JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN122129656JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 129 656 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Dongho Park
Dongho Park
92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si, Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran

Postal Code 52623

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD35.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5119-6941

FAX 010-5119-6941

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3546 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122129656JP

item number EN 122 129 656 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Dongho Park
Dongho Park
92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si, Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran

Postal Code 52623

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD35.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5119-6941

FAX 010-5119-6941

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3546 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122129656JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Dongho Park

受取事業者名 Société/Firme: Dongho Park

住所 Rue: 92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si, Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran

郵便番号 Code postal: 52623

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-5119-6941 010-5119-6941

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 35.46		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 35.46		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122129656JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Dongho Park
Dongho Park
92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si,
Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran
52623,KOREA

TEL 010-5119-6941 FAX 010-5119-6941

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.91	USD 35.46
総合計 (Total)			6		USD 35.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122129656JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 129 656 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Dongho Park
Dongho Park
92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si, Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran

Postal Code 52623

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD35.46
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-5119-6941
FAX 010-5119-6941

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3546 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122129656JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 129 656 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Dongho Park
Dongho Park
92-12, Onsu-gil, Jinseong-myeon, Jinseong-si,
Gyeongsangnam-do
(Jinseong-myeon) Jeonganeyujeongran

Postal Code 52623

Country KOREA

TEL 010-5119-6941

FAX 010-5119-6941

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3546

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD35.46
No commercial value for customs purpose only.					

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN122129656JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN122906015JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 906 015 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jiyeon Kim
Jiyeon Kim
15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

Postal Code 12248

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2475-4451

FAX 010-2475-4451

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122906015JP

item number EN 122 906 015 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jiyeon Kim
Jiyeon Kim
15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

Postal Code 12248

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2475-4451

FAX 010-2475-4451

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122906015JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jiyeon Kim

受取事業者名 Société/Firme: Jiyeon Kim

住所 Rue: 15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

郵便番号 Code postal: 12248

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2475-4451 010-2475-4451

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.86		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122906015JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jiyeon Kim
Jiyeon Kim
15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Republic
of Korea
12248,KOREA

TEL 010-2475-4451 FAX 010-2475-4451

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			1		USD 6.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 906 015 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jiyeon Kim
Jiyeon Kim
15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea

Postal Code 12248

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2475-4451
FAX 010-2475-4451

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122906015JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 906 015 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jiyeon Kim
Jiyeon Kim
15,
Dasanjungang-ro 82beon-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do,
Republic
of Korea
Postal Code 12248

Country KOREA

TEL 010-2475-4451

FAX 010-2475-4451

損害要償額 (円)

贈物 販売品 返送品 | 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 686

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

諸料金 (円) 円(yen)

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

差出人

EN122906015JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 0 9 5 9 8 0 6 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 959 806 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	円(yen)

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.43

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 643 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 0 9 5 9 8 0 6 J P *

item number EN 120 959 806 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.43

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 643 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN120959806JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jung Soo-hyun

受取事業者名 Société/Firme: Jung Soo-hyun

住所 Rue: 7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

郵便番号 Code postal: 15822

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-6298-4558 010-6298-4558

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.43		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.43		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN120959806JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302
15822,KOREA

TEL 010-6298-4558 FAX 010-6298-4558

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			1		USD 6.43

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN120959806JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 959 806 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.43
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 643 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN120959806JP

お問い合わせ番号(item number):EN 120 959 806 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822 Country KOREA TEL 010-6298-4558 FAX 010-6298-4558

損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 円(yen) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g 受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 643

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.43
No commercial value for customs purpose only.					

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN120959806JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123309685JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 309 685 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kang Cheol-woo
Kang Cheol-woo
117, Neungdong-ro, Gimhae-si,
Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji
Buyeong Apartment)

Postal Code 50980

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6700-3511
FAX 010-6700-3511

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1962 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123309685JP

item number EN 123 309 685 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kang Cheol-woo
Kang Cheol-woo
117, Neungdong-ro, Gimhae-si,
Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji
Buyeong Apartment)

Postal Code 50980

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6700-3511
FAX 010-6700-3511

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1962 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123309685JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kang Cheol-woo

受取事業者名 Société/Firme: Kang Cheol-woo

住所 Rue: 117, Neungdong-ro, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji Buyeong Apartment)

郵便番号 Code postal: 50980

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-6700-3511 010-6700-3511

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
Health food	1		USD 6.43		
Health food	1		USD 6.33		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 19.62		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123309685JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kang Cheol-woo
Kang Cheol-woo
117, Neungdong-ro, Gimhae-si,
Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji Buyeong Apartment)
50980,KOREA

TEL 010-6700-3511 FAX 010-6700-3511

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
総合計 (Total)			3		USD 19.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123309685JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 309 685 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kang Cheol-woo
Kang Cheol-woo
117, Neungdong-ro, Gimhae-si,
Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji
Buyeong Apartment)

Postal Code 50980

Country KOREA

TEL 010-6700-3511
FAX 010-6700-3511

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 1962 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123309685JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 309 685 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kang Cheol-woo
Kang Cheol-woo
117, Neungdong-ro, Gimhae-si,
Gyeongsangnam-do (Bugok-dong, Seokbongmaeul 4 Danji
Buyeong Apartment)
Postal Code 50980
Country KOREA
TEL 010-6700-3511
FAX 010-6700-3511

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
諸料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 ☐ 販売品 ☒ 返送品 ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類 ☐
日本円換算額合計 (円) 1962

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.86
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123309685JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN122149315JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 149 315 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9079-1373

FAX 010-9079-1373

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 481 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122149315JP

item number EN 122 149 315 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9079-1373

FAX 010-9079-1373

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 481 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122149315JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kyungmi Han

受取事業者名 Société/Firme: Kyungmi Han

住所 Rue: Room 504, Building 305, 138, Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte 3rd Apartment)

郵便番号 Code postal: 48077

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-9079-1373 010-9079-1373

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Cosmetic Cream	1		USD 4.81		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 4.81		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122149315JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte 3rd Apartment)
48077,KOREA

TEL 010-9079-1373 FAX 010-9079-1373

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
総合計 (Total)			1		USD 4.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 149 315 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

Country KOREA

TEL 010-9079-1373
FAX 010-9079-1373

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 481 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

お問い合わせ番号(item number):EN 122 149 315 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)
Postal Code 48077
Country KOREA
TEL 010-9079-1373
FAX 010-9079-1373

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 481

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN 122 149 315 JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 593 432 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	円(yen)

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number EN 123 593 432 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123593432JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jung Soo-hyun

受取事業者名 Société/Firme: Jung Soo-hyun

住所 Rue: 7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

郵便番号 Code postal: 15822

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-6298-4558 010-6298-4558

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.86		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123593432JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302
15822,KOREA

TEL 010-6298-4558 FAX 010-6298-4558

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			1		USD 6.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 593 432 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 / 08 / 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302

Postal Code 15822

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86
No commercial value for customs purpose only.					

日本円換算合計 (円) Total Value 686 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123593432JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 593 432 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jung Soo-hyun
Jung Soo-hyun
7-12, Gosan-ro 539beon-gil, Gunpo-si,
Gyeonggi-do (Sanbon-dong, Myohyang (Lotte) Apartment)
932-dong 1302
Postal Code 15822
Country KOREA
TEL 010-6298-4558
FAX 010-6298-4558

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
諸料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage)
受付日付印 Date Stamp
日本円換算額合計 (円) 686
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

EN123593432JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 2 1 9 7 6 2 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 197 625 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Hye-Jeong Cho
Hye-Jeong Cho
Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)

Postal Code 48059

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.23
Health food			1		USD6.09
Health food			1		USD6.37

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3599-6869
FAX 010-3599-6869

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1869 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用
[ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 2 1 9 7 6 2 5 J P *

item number EN 122 197 625 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Hye-Jeong Cho
Hye-Jeong Cho
Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)

Postal Code 48059

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.23
Health food			1		USD6.09
Health food			1		USD6.37

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3599-6869
FAX 010-3599-6869

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1869 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122197625JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Hye-Jeong Cho

受取事業者名 Société/Firme: Hye-Jeong Cho

住所 Rue: Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)

郵便番号 Code postal: 48059

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-3599-6869 010-3599-6869

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.23		
Health food	1		USD 6.09		
Health food	1		USD 6.37		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 18.69		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122197625JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Hye-Jeong Cho
Hye-Jeong Cho
Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)
48059,KOREA

TEL 010-3599-6869 FAX 010-3599-6869

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.23	USD 6.23
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
Health food			1	USD 6.37	USD 6.37
総合計 (Total)			3		USD 18.69

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122197625JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 197 625 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hye-Jeong Cho
Hye-Jeong Cho
Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)

Postal Code 48059

Country KOREA

TEL 010-3599-6869

FAX 010-3599-6869

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.23
Health food			1		USD6.09
Health food			1		USD6.37

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1869 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122197625JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 197 625 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hye-Jeong Cho
Hye-Jeong Cho
Room 104, 3002, 25 Centumdong-ro, Haeundae-gu,
Busan (U-dong, Daewoo World Mark
Centum Apartment)
Postal Code 48059
Country KOREA
TEL 010-3599-6869
FAX 010-3599-6869

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
諸料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage)
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 1869

お届け先	正味重量	価格	個数	原産国	HSコード	内容品詳細
		USD6.23	1			Health food
		USD6.09	1			Health food
		USD6.37	1			Health food
		No commercial value for customs purpose only.				

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

10年保存

受付局控

EN122197625JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN120445704JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 445 704 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Hong-yeol
Kim Hong-yeol
#401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)

Postal Code 12773

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2720-8359

FAX 010-2720-8359

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 481 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN120445704JP

item number EN 120 445 704 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Hong-yeol
Kim Hong-yeol
#401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)

Postal Code 12773

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2720-8359

FAX 010-2720-8359

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 481 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN120445704JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Hong-yeol

受取事業者名 Société/Firme: Kim Hong-yeol

住所 Rue: #401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)

郵便番号 Code postal: 12773

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2720-8359 010-2720-8359

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Cosmetic Cream	1		USD 4.81		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 4.81		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:
No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN120445704JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Hong-yeol
Kim Hong-yeol
#401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)
12773,KOREA

TEL 010-2720-8359 FAX 010-2720-8359

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
総合計 (Total)			1		USD 4.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN120445704JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 445 704 JP

From (Sender) Name & Address

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付年月日 Date mailed
年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Kim Hong-yeol
Kim Hong-yeol
#401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)

Postal Code 12773

Country KOREA

TEL 010-2720-8359
FAX 010-2720-8359

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 481 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces
番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN120445704JP

お問い合わせ番号(item number):EN 120 445 704 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Hong-yeol
Kim Hong-yeol
#401, 101-dong, 34-23,
Opo-ro 171beon-gil, Opo-eup, Gwangju-si, Gyeonggi-do
(Opo-eup, Ellisville)
Postal Code 12773

Country KOREA

TEL 010-2720-8359 FAX 010-2720-8359

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 481

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Cosmetic Cream			1		USD4.81

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

EN120445704JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122953443JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 953 443 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Lee Mi-kyung
Lee Mi-kyung
#101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon

Postal Code 21351

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.84

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5404-6735

FAX 010-5404-6735

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1384 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122953443JP

item number EN 122 953 443 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Lee Mi-kyung
Lee Mi-kyung
#101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon

Postal Code 21351

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.84

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5404-6735

FAX 010-5404-6735

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1384 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122953443JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Lee Mi-kyung

受取事業者名 Société/Firme: Lee Mi-kyung

住所 Rue: #101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon

郵便番号 Code postal: 21351

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-5404-6735 010-5404-6735

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.84		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 13.84		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122953443JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Lee Mi-kyung
Lee Mi-kyung
#101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon
21351,KOREA

TEL 010-5404-6735 FAX 010-5404-6735

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.92	USD 13.84
総合計 (Total)			2		USD 13.84

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 953 443 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Lee Mi-kyung
Lee Mi-kyung
#101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon

Postal Code 21351

Country KOREA

TEL 010-5404-6735

FAX 010-5404-6735

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.84

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1384 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122953443JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 122 953 443 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

EMS受付局控 (Post office's copy)

Lee Mi-kyung
Lee Mi-kyung
#101, 19-14, Jangje-ro 222beon-gil,
Bupyeong-gu, Incheon
Postal Code 21351

Country KOREA

TEL 010-5404-6735 FAX 010-5404-6735

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage)

受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 1384

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD13.84

No commercial value for customs purpose only.

10年保存

受付局控

EN122953443JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123492045JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 492 045 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Hanjin
Hanjin
136-9, Omok-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9, Omook-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do

Postal Code 11807

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2544-2582

FAX 010-2544-2582

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1962 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123492045JP

item number EN 123 492 045 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Hanjin
Hanjin
136-9, Omok-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9, Omook-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do

Postal Code 11807

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2544-2582

FAX 010-2544-2582

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1962 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123492045JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Hanjin

受取事業者名 Société/Firme: Hanjin

住所 Rue: 136-9, Omok-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9, Omook-ro, Uijeongbu-si, Gyeonggi-do

郵便番号 Code postal: 11807

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-2544-2582 010-2544-2582

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.33		
Health food	1		USD 6.43		
Health food	1		USD 6.86		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 19.62		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123492045JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Hanjin
Hanjin
136-9, Omok-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9,
Omook-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do
11807,KOREA

TEL 010-2544-2582 FAX 010-2544-2582

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			3		USD 19.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123492045JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 492 045 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hanjin
Hanjin
136-9, Omok-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9, Omook-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do

Postal Code 11807

Country KOREA

TEL 010-2544-2582
FAX 010-2544-2582

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1962 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123492045JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 492 045 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hanjin
Hanjin
136-9, Omok-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do (Millak-dong) 136-9, Omook-ro,
Uijeongbu-si, Gyeonggi-do

Postal Code 11807

Country KOREA

TEL 010-2544-2582 FAX 010-2544-2582

お届け先

諸料金 (円) 円(yen)
郵便料金 (円) 円(yen) 合計 (円) (Postage) 円(yen)
損害要償額 (円) 総重量 (Gross Weight) g 受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 1962

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.43
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN123492045JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123314495JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 314 495 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

0 Geumhwa
0 Geumhwa
#117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)

Postal Code 17095

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.82

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6676-7379
FAX 010-6676-7379

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1782 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123314495JP

item number EN 123 314 495 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

0 Geumhwa
0 Geumhwa
#117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)

Postal Code 17095

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.82

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6676-7379
FAX 010-6676-7379

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1782 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe) | 職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN123314495JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: O Geumhwa

受取事業者名 Société/Firme: O Geumhwa

住所 Rue: #117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)

郵便番号 Code postal: 17095

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-6676-7379 010-6676-7379

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 17.82		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 17.82		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123314495JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

O Geumhwa
O Geumhwa
#117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil,
Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)
17095,KOREA

TEL 010-6676-7379 FAX 010-6676-7379

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.94	USD 17.82
総合計 (Total)			3		USD 17.82

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123314495JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 314 495 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

O Geumhwa
O Geumhwa
#117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)

Postal Code 17095

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.82

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6676-7379
FAX 010-6676-7379

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1782 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123314495JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 314 495 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

O Geumhwa
O Geumhwa
#117-2304, 33, Deokyeong-daero 2077beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do (Yongdeok-dong, Yongin Giheung Hyosung Harrington Place)
Postal Code 17095

Country KOREA

TEL 010-6676-7379
FAX 010-6676-7379

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 1782

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD17.82

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123314495JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN120393785JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 393 785 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jongrok Kim
Jongrok Kim
#1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan

Postal Code 48096

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD8.34

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9898-1848
FAX 010-9898-1848

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 834 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN120393785JP

item number EN 120 393 785 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jongrok Kim
Jongrok Kim
#1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan

Postal Code 48096

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD8.34

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9898-1848
FAX 010-9898-1848

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 834 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN120393785JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jongrok Kim

受取事業者名 Société/Firme: Jongrok Kim

住所 Rue: #1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan

郵便番号 Code postal: 48096

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-9898-1848 010-9898-1848

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 8.34		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 8.34		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

1枚目/1 枚中

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN120393785JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jongrok Kim
Jongrok Kim
#1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan
48096,KOREA

TEL 010-9898-1848 FAX 010-9898-1848

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.78	USD 8.34
総合計 (Total)			3		USD 8.34

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 0 3 9 3 7 8 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 393 785 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed
年(Year) 2021 | 月(Month) 08 | 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Jongrok Kim
Jongrok Kim
#1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan

Postal Code 48096

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD8.34

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9898-1848
FAX 010-9898-1848

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 834 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces
番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

* E N 1 2 0 3 9 3 7 8 5 J P *

お問い合わせ番号(item number):EN 120 393 785 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jongrok Kim
Jongrok Kim
#1604, 103-dong, Doosan We've Apartment,
Haeundae Middle East, 349-25, Haeundaehaebyeon-ro,
Haeundae-gu, Busan
Postal Code 48096

Country KOREA

TEL 010-9898-1848
FAX 010-9898-1848

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 834

☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品 ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD8.34

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

* E N 1 2 0 3 9 3 7 8 5 J P *

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 3 8 1 6 4 9 7 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 816 497 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 3 8 1 6 4 9 7 J P *

item number EN 123 816 497 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123816497JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Seongdae Kim

受取事業者名 Société/Firme: Seongdae Kim

住所 Rue: 67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

郵便番号 Code postal: 51561

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-6349-0593 010-6349-0593

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 37.08		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123816497JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si,
Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material
Shipping Team
Transportation part
51561,KOREA

TEL 010-6349-0593 FAX 010-6349-0593

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123816497JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 816 497 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed
年(Year) 2021 | 月(Month) 08 | 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces
番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123816497JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 816 497 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part
Postal Code 51561
Country KOREA
TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 3708
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123816497JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121716638JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 716 638 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3420 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121716638JP

item number EN 121 716 638 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3420 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121716638JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Seongdae Kim

受取事業者名 Société/Firme: Seongdae Kim

住所 Rue: 67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

郵便番号 Code postal: 51561

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-6349-0593 010-6349-0593

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 34.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 34.20		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121716638JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si,
Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material
Shipping Team
Transportation part
51561,KOREA

TEL 010-6349-0593 FAX 010-6349-0593

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121716638JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 716 638 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part

Postal Code 51561

Country KOREA

TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121716638JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 716 638 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Seongdae Kim
Seongdae Kim
67, Gongdan-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Sinchon-dong) HSD Engine Co., Ltd. Material Shipping Team
Transportation part
Postal Code 51561
Country KOREA
TEL 010-6349-0593
FAX 010-6349-0593

お届け先

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp
日本円換算額合計 (円) 3420
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

EN121716638JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 1 5 3 9 5 2 7 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 539 527 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid 円(yen)	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

An Jong-han
An Jong-han
Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 52501

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.52

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9344-2176

FAX 010-9344-2176

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1352 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 1 5 3 9 5 2 7 J P *

item number EN 121 539 527 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

An Jong-han
An Jong-han
Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 52501

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.52

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9344-2176

FAX 010-9344-2176

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1352 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121539527JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: An Jong-han

受取事業者名 Société/Firme: An Jong-han

住所 Rue: Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do

郵便番号 Code postal: 52501

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-9344-2176 010-9344-2176

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.52		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 13.52		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121539527JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

An Jong-han
An Jong-han
Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do
52501,KOREA

TEL 010-9344-2176 FAX 010-9344-2176

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.76	USD 13.52
総合計 (Total)			2		USD 13.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121539527JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 539 527 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 / 08 / 16	総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid

To (Addressee) Name & Address

An Jong-han
An Jong-han
Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 52501

TEL +82-70-8028-0951 FAX

Country KOREA

TEL 010-9344-2176
FAX 010-9344-2176

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.52
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1352 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121539527JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 539 527 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

An Jong-han
An Jong-han
Wansa Sesame
Oil 99, Wansa 2-gil, Kunmyeong-myeon,
Sacheon-si, Gyeongsangnam-do
Postal Code 52501

Country KOREA

TEL 010-9344-2176 FAX 010-9344-2176

損害要償額 (円)

贈物 ☐ 販売品 ☒ 返送品 ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類 ☐

日本円換算額合計 (円) 1352

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

諸料金 (円) 円(yen)

合計 (円) (Postage)

受付日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD13.52
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

EN121539527JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123327397JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 327 397 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid 円(yen)	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Geun-Young Lee
Geun-Young Lee
#901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)

Postal Code 47552

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD33.36

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5167-2895
FAX 010-5167-2895

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3336 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123327397JP

item number EN 123 327 397 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Geun-Young Lee
Geun-Young Lee
#901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)

Postal Code 47552

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD33.36

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5167-2895
FAX 010-5167-2895

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3336 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe)

EN123327397JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Geun-Young Lee

受取事業者名 Société/Firme: Geun-Young Lee

住所 Rue: #901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)

郵便番号 Code postal: 47552

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-5167-2895 010-5167-2895

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 33.36		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 33.36		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123327397JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Geun-Young Lee
Geun-Young Lee
#901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)
47552,KOREA

TEL 010-5167-2895 FAX 010-5167-2895

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.56	USD 33.36
総合計 (Total)			6		USD 33.36

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 3 3 2 7 3 9 7 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 327 397 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Geun-Young Lee
Geun-Young Lee
#901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)

Postal Code 47552

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD33.36

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5167-2895
FAX 010-5167-2895

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3336 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

* E N 1 2 3 3 2 7 3 9 7 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 327 397 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Geun-Young Lee
Geun-Young Lee
#901, 105, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu,
Busan (Mirage The Star, Il-dong,
Yeonsan-dong, Yeonsan-dong)

Postal Code 47552

Country KOREA

TEL 010-5167-2895

FAX 010-5167-2895

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

諸料金 (円) 円(yen)

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3336

正味重量	価格
	USD33.36

個数	原産国	HSコード	内容品詳細
6			Health food

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

* E N 1 2 3 3 2 7 3 9 7 J P *

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123033150JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 033 150 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Park Mi-ran
Park Mi-ran
Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)

Postal Code 04422

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5328-0581
FAX 010-5328-0581

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1346 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123033150JP

item number EN 123 033 150 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Park Mi-ran
Park Mi-ran
Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)

Postal Code 04422

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5328-0581
FAX 010-5328-0581

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1346 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe)

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN123033150JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: Park Mi-ran

受取事業者名 Société/Firme: Park Mi-ran

住所 Rue: Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)

郵便番号 Code postal: 04422

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-5328-0581 010-5328-0581

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.46		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 13.46		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123033150JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Park Mi-ran
Park Mi-ran
Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)
04422,KOREA

TEL 010-5328-0581 FAX 010-5328-0581

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.73	USD 13.46
総合計 (Total)			2		USD 13.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123033150JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 033 150 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Park Mi-ran
Park Mi-ran
Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)

Postal Code 04422

Country KOREA

TEL 010-5328-0581

FAX 010-5328-0581

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123033150JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 033 150 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Mi-ran
Park Mi-ran
Room 2106, Building 214, 51,
Ichon-ro 65ga-gil, Yongsan-gu, Seoul (Ichon-dong,
Hangaram Apartment)
Postal Code 04422

Country KOREA

TEL 010-5328-0581

FAX 010-5328-0581

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 1346

お届け先	正味重量	価格	個数	原産国	HSコード	内容品詳細
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		USD13.46	2			Health food

No commercial value for customs purpose only.

10年保存

受付局控

EN123033150JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 3 5 7 3 5 2 6 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 573 526 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Jin-kwan
Kim Jin-kwan
#102-2107, 86,
Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte Castle Ivy)

Postal Code 07333

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9895-3773
FAX 010-9895-3773

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1346 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 3 5 7 3 5 2 6 J P *

item number EN 123 573 526 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Jin-kwan
Kim Jin-kwan
#102-2107, 86,
Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte Castle Ivy)

Postal Code 07333

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9895-3773
FAX 010-9895-3773

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1346 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe)

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN123573526JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Jin-kwan

受取事業者名 Société/Firme: Kim Jin-kwan

住所 Rue: #102-2107, 86, Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte Castle Ivy)

郵便番号 Code postal: 07333

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-9895-3773 010-9895-3773

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.46		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 13.46		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123573526JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Jin-kwan
Kim Jin-kwan
#102-2107, 86,
Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte
Castle Ivy)
07333,KOREA

TEL 010-9895-3773 FAX 010-9895-3773

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.73	USD 13.46
総合計 (Total)			2		USD 13.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123573526JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 573 526 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Jin-kwan
Kim Jin-kwan
#102-2107, 86,
Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte Castle Ivy)

Postal Code 07333

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD13.46
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-9895-3773

FAX 010-9895-3773

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1346 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123573526JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 573 526 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Jin-kwan
Kim Jin-kwan
#102-2107, 86,
Gukjegeumyung-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Yeouido-dong, Lotte Castle Ivy)
Postal Code 07333

Country KOREA

TEL 010-9895-3773

FAX 010-9895-3773

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 1346

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD13.46
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123573526JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123502595JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 502 595 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jongmin Moon
Jongmin Moon
1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan
(Hadan-dong, Garak Town 2 &
3 Complex)

Postal Code 49429

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD7.23

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2852-0965
FAX 010-2852-0965

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 723 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123502595JP

item number EN 123 502 595 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jongmin Moon
Jongmin Moon
1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan
(Hadan-dong, Garak Town 2 &
3 Complex)

Postal Code 49429

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD7.23

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2852-0965
FAX 010-2852-0965

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 723 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123502595JP

| 職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jongmin Moon

受取事業者名 Société/Firme: Jongmin Moon

住所 Rue: 1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan (Hadan-dong, Garak Town 2 & 3 Complex)

郵便番号 Code postal: 49429

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-2852-0965 010-2852-0965

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 7.23		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 7.23		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123502595JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jongmin Moon
Jongmin Moon
1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan
(Hadan-dong, Garak Town 2 & 3 Complex)
49429,KOREA

TEL 010-2852-0965 FAX 010-2852-0965

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.41	USD 7.23
総合計 (Total)			3		USD 7.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123502595JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 502 595 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jongmin Moon
Jongmin Moon
1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan
(Hadan-dong, Garak Town 2 &
3 Complex)

Postal Code 49429

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD7.23
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-2852-0965
FAX 010-2852-0965

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123502595JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 502 595 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

1J 依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jongmin Moon
Jongmin Moon
1505, Building 307, 265, Hassanjungang-ro, Saha-gu, Busan
(Hadan-dong, Garak Town 2 &
3 Complex)
Postal Code 49429

Country KOREA

TEL 010-2852-0965 FAX 010-2852-0965

お届け先

郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

損害要償額 (円)

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 723

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD7.23
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

1J 依頼主

10年保存

受付局控

EN123502595JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN122613881JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 613 881 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Hyunseo Kim
Hyunseo Kim
#201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul

Postal Code 05345

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9577-6750
FAX 010-9577-6750

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3420 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122613881JP

item number EN 122 613 881 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Hyunseo Kim
Hyunseo Kim
#201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul

Postal Code 05345

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9577-6750
FAX 010-9577-6750

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3420 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122613881JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Hyunseo Kim

受取事業者名 Société/Firme: Hyunseo Kim

住所 Rue: #201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul

郵便番号 Code postal: 05345

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-9577-6750 010-9577-6750

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 34.20		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 34.20		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122613881JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Hyunseo Kim
Hyunseo Kim
#201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul
05345,KOREA

TEL 010-9577-6750 FAX 010-9577-6750

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122613881JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 613 881 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hyunseo Kim
Hyunseo Kim
#201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul

Postal Code 05345

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9577-6750
FAX 010-9577-6750

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 3420 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122613881JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 613 881 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hyunseo Kim
Hyunseo Kim
#201, 38 Cheonho-daero 197-gil (Gil-dong),
Gangdong-gu, Seoul
Postal Code 05345

Country KOREA

TEL 010-9577-6750
FAX 010-9577-6750

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3420

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD34.20

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

EN122613881JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN121725609JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 725 609 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9079-1373
FAX 010-9079-1373

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1248 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121725609JP

item number EN 121 725 609 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9079-1373
FAX 010-9079-1373

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1248 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121725609JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kyungmi Han

受取事業者名 Société/Firme: Kyungmi Han

住所 Rue: Room 504, Building 305, 138, Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte 3rd Apartment)

郵便番号 Code postal: 48077

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-9079-1373 010-9079-1373

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.48		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 12.48		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121725609JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte 3rd Apartment)
48077,KOREA

TEL 010-9079-1373 FAX 010-9079-1373

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.24	USD 12.48
総合計 (Total)			2		USD 12.48

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121725609JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 725 609 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)

Postal Code 48077

TEL +82-70-8028-0951 FAX

Country KOREA

TEL 010-9079-1373

FAX 010-9079-1373

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.48
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 1248 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121725609JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 121 725 609 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kyungmi Han
Kyungmi Han
Room 504, Building 305, 138,
Cesilo, Haeundae-gu, Busan (Left-dong, Lotte
3rd Apartment)
Postal Code 48077
Country KOREA
TEL 010-9079-1373
FAX 010-9079-1373

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
諸料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 1248

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			2		USD12.48
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN121725609JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 2 3 3 4 6 0 4 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 334 604 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Lee, Ji - Eun
Lee, Ji - Eun
468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic

Postal Code 06123

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.18

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4528-1115

FAX 010-4528-1115

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 618 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ] ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 2 3 3 4 6 0 4 J P *

item number EN 122 334 604 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Lee, Ji - Eun
Lee, Ji - Eun
468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic

Postal Code 06123

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.18

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4528-1115

FAX 010-4528-1115

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 618 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122334604JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Lee, Ji - Eun

受取事業者名 Société/Firme: Lee, Ji - Eun

住所 Rue: 468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic

郵便番号 Code postal: 06123

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-4528-1115 010-4528-1115

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.18		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.18		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:
No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122334604JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Lee, Ji - Eun
Lee, Ji - Eun
468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic
06123,KOREA

TEL 010-4528-1115 FAX 010-4528-1115

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.18	USD 6.18
総合計 (Total)			1		USD 6.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122334604JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 334 604 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 / 08 / 16	総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid

To (Addressee) Name & Address

Lee, Ji - Eun
Lee, Ji - Eun
468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic

Postal Code 06123

TEL +82-70-8028-0951 FAX

Country KOREA

TEL 010-4528-1115
FAX 010-4528-1115

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.18
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 618 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122334604JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 122 334 604 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Lee, Ji - Eun
Lee, Ji - Eun
468 Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul (Yeoksam-dong, Chunglim Building) 8th floor Gyeol Beauty Clinic
Postal Code 06123

Country KOREA
TEL 010-4528-1115
FAX 010-4528-1115

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 618

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.18
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN122334604JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN122383049JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 383 049 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Lee Young-ok
Lee Young-ok
1st
floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong),
Daedeok-gu, Daejeon

Postal Code 34395

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5289-9568
FAX 010-5289-9568

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122383049JP

item number EN 122 383 049 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Lee Young-ok
Lee Young-ok
1st
floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong),
Daedeok-gu, Daejeon

Postal Code 34395

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5289-9568
FAX 010-5289-9568

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122383049JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Lee Young-ok

受取事業者名 Société/Firme: Lee Young-ok

住所 Rue: 1st floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong), Daedeok-gu, Daejeon

郵便番号 Code postal: 34395

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-5289-9568 010-5289-9568

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 37.08		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122383049JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Lee Young-ok
Lee Young-ok
1st
floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong),
Daedeok-gu, Daejeon
34395,KOREA

TEL 010-5289-9568 FAX 010-5289-9568

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122383049JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 383 049 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Lee Young-ok
Lee Young-ok
1st
floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong),
Daedeok-gu, Daejeon

Postal Code 34395

Country KOREA

TEL 010-5289-9568
FAX 010-5289-9568

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [ ] その他 Others
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122383049JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 383 049 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Lee Young-ok
Lee Young-ok
1st
floor, 52-11 Jungnidong-ro 3-beon-gil (Jungni-dong),
Daedeok-gu, Daejeon
Postal Code 34395

Country KOREA

TEL 010-5289-9568

FAX 010-5289-9568

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3708

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD37.08
No commercial value for customs purpose only.					

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN122383049JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 2 9 7 2 6 1 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 972 615 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid 円(yen)	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jeong Gwang-jin
Jeong Gwang-jin
12, Hakdong 2-gil,
Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303

Postal Code 12639

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9284-1172
FAX 010-9284-1172

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 2 9 7 2 6 1 5 J P *

item number EN 122 972 615 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jeong Gwang-jin
Jeong Gwang-jin
12, Hakdong 2-gil,
Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303

Postal Code 12639

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9284-1172
FAX 010-9284-1172

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122972615JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jeong Gwang-jin

受取事業者名 Société/Firme: Jeong Gwang-jin

住所 Rue: 12, Hakdong 2-gil, Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303

郵便番号 Code postal: 12639

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-9284-1172 010-9284-1172

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 37.08		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122972615JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jeong Gwang-jin
Jeong Gwang-jin
12, Hakdong 2-gil,
Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303
12639,KOREA

TEL 010-9284-1172 FAX 010-9284-1172

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 2 9 7 2 6 1 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 972 615 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jeong Gwang-jin
Jeong Gwang-jin
12, Hakdong 2-gil,
Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303

Postal Code 12639

Country KOREA

TEL 010-9284-1172

FAX 010-9284-1172

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 3708 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

* E N 1 2 2 9 7 2 6 1 5 J P *

お問い合わせ番号(item number):EN 122 972 615 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jeong Gwang-jin
Jeong Gwang-jin
12, Hakdong 2-gil,
Yeoju-si, Gyeonggi-do (Ohak-dong, Yeoju Sindo Branch) 104-1303

Postal Code 12639

Country KOREA

TEL 010-9284-1172

FAX 010-9284-1172

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 ☐ 販売品 ☒ 返送品 ☐ 商品見本 ☐ その他 ☐ 書類 ☐

日本円換算額合計 (円) 3708

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

* E N 1 2 2 9 7 2 6 1 5 J P *

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122552034JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 552 034 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jeon Mi-hyun
Jeon Mi-hyun
#101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)

Postal Code 01448

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52
Health food			3		USD19.92

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2700-8262
FAX 010-2700-8262

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3744 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122552034JP

item number EN 122 552 034 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jeon Mi-hyun
Jeon Mi-hyun
#101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)

Postal Code 01448

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52
Health food			3		USD19.92

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2700-8262
FAX 010-2700-8262

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3744 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122552034JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jeon Mi-hyun

受取事業者名 Société/Firme: Jeon Mi-hyun

住所 Rue: #101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)

郵便番号 Code postal: 01448

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2700-8262 010-2700-8262

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 17.52		
Health food	3		USD 19.92		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 37.44		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:
No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122552034JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jeon Mi-hyun
Jeon Mi-hyun
#101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)
01448,KOREA

TEL 010-2700-8262 FAX 010-2700-8262

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.84	USD 17.52
Health food			3	USD 6.64	USD 19.92
総合計 (Total)			6		USD 37.44

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122552034JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 552 034 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 08 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Jeon Mi-hyun
Jeon Mi-hyun
#101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)

Postal Code 01448

TEL +82-70-8028-0953 FAX

Country KOREA

TEL 010-2700-8262

FAX 010-2700-8262

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD17.52
Health food			3		USD19.92

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 3744 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122552034JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 552 034 JP

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jeon Mi-hyun
Jeon Mi-hyun
#101, 107-dong,
50, Uicheon-ro 24-gil, Dobong-gu, Seoul
(Ssangmun-dong, Hilltrium)
Postal Code 01448

Country KOREA

TEL 010-2700-8262

FAX 010-2700-8262

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3744

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD17.52
Health food			3		USD19.92

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN122552034JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121510205JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 510 205 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Hyunmi Lee
Hyunmi Lee
3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do

Postal Code 39362

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.24

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4045-0074
FAX 010-4045-0074

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1824 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 □ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121510205JP

item number EN 121 510 205 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Hyunmi Lee
Hyunmi Lee
3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do

Postal Code 39362

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.24

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4045-0074
FAX 010-4045-0074

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1824 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121510205JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Hyunmi Lee

受取事業者名 Société/Firme: Hyunmi Lee

住所 Rue: 3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do

郵便番号 Code postal: 39362

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-4045-0074 010-4045-0074

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.24		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 18.24		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

INVOICE

1枚目/1 枚中

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121510205JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Hyunmi Lee
Hyunmi Lee
3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do
39362,KOREA

TEL 010-4045-0074 FAX 010-4045-0074

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.08	USD 18.24
総合計 (Total)			3		USD 18.24

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121510205JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 510 205 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 08 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Hyunmi Lee
Hyunmi Lee
3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do

Postal Code 39362

TEL +82-70-8028-0953 FAX

Country KOREA

TEL 010-4045-0074
FAX 010-4045-0074

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD18.24
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1824 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121510205JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 510 205 JP

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hyunmi Lee
Hyunmi Lee
3, Geumo-daero 16-gil,
Gumi-si, Gyeongsangbuk-do
Postal Code 39362

Country KOREA

TEL 010-4045-0074
FAX 010-4045-0074

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 1824

☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ 返送品 ☐ 書類 ☐ 商品見本 ☐ その他

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD18.24
No commercial value for customs purpose only.					

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN121510205JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 699 607 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	円(yen)

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hwang Inseong
Hwang Inseong
51,
Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11

Postal Code 04604

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6359-9230
FAX 010-6359-9230

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 264 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Website

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number EN 120 699 607 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hwang Inseong
Hwang Inseong
51,
Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11

Postal Code 04604

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6359-9230
FAX 010-6359-9230

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 264 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Website

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Website

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN120699607JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Hwang Inseong

受取事業者名 Société/Firme: Hwang Inseong

住所 Rue: 51, Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11

郵便番号 Code postal: 04604

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-6359-9230 010-6359-9230

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Medicine	2		USD 2.64		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 2.64		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Sayuri Japan Website

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN120699607JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Hwang Inseong
Hwang Inseong
51,
Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11
04604,KOREA

TEL 010-6359-9230 FAX 010-6359-9230

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			2	USD 1.32	USD 2.64
総合計 (Total)			2		USD 2.64

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN120699607JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 120 699 607 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021 08 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Hwang Inseong
Hwang Inseong
51,
Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11

Postal Code 04604

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-6359-9230
FAX 010-6359-9230

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 264 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN120699607JP

お問い合わせ番号(item number):EN 120 699 607 JP

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Hwang Inseong
Hwang Inseong
51,
Dongho-ro 17-gil, Jung-gu, Seoul, 1st floor, KR-11
Postal Code 04604

Country KOREA

TEL 010-6359-9230

FAX 010-6359-9230

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

諸料金 (円)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 264

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN120699607JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 3 1 5 0 5 8 4 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 150 584 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	円(yen)

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Park Hyun-jung
Park Hyun-jung
KR-41, #101-1305, Samsung Mido
Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do

Postal Code 16339

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Diet			1		USD0.06
Diet			1		USD0.06
Food			2		USD0.22
Medicine			2		USD2.28

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2498-4483
FAX 010-2498-4483

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 262 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Website

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 3 1 5 0 5 8 4 J P *

item number EN 123 150 584 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Park Hyun-jung
Park Hyun-jung
KR-41, #101-1305, Samsung Mido
Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do

Postal Code 16339

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Diet			1		USD0.06
Diet			1		USD0.06
Food			2		USD0.22
Medicine			2		USD2.28

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2498-4483
FAX 010-2498-4483

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 262 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Website

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Website

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123150584JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Park Hyun-jung

受取事業者名 Société/Firme: Park Hyun-jung

住所 Rue: KR-41, #101-1305, Samsung Mido Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do

郵便番号 Code postal: 16339

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2498-4483 010-2498-4483

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Diet	1		USD 0.06		
Diet	1		USD 0.06		
Food	2		USD 0.22		
Medicine	2		USD 2.28		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 2.62		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:
No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
Sayuri Japan Website

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123150584JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Park Hyun-jung
Park Hyun-jung
KR-41, #101-1305, Samsung Mido Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do
16339,KOREA

TEL 010-2498-4483 FAX 010-2498-4483

備考(Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Diet			1	USD 0.06	USD 0.06
Diet			1	USD 0.06	USD 0.06
Food			2	USD 0.11	USD 0.22
Medicine			2	USD 1.14	USD 2.28
総合計 (Total)			6		USD 2.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 150 584 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Park Hyun-jung
Park Hyun-jung
KR-41, #101-1305, Samsung Mido
Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do

Postal Code 16339

TEL +82-70-8028-0951 FAX

Country KOREA

TEL 010-2498-4483
FAX 010-2498-4483

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Diet			1		USD0.06
Diet			1		USD0.06
Food			2		USD0.22
Medicine			2		USD2.28

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 262 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123150584JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 150 584 JP

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Hyun-jung
Park Hyun-jung
KR-41, #101-1305, Samsung Mido
Apartment, 50, Daepyeong-ro 162beon-gil, Jangan-gu,
Suwon-si, Gyeonggi-do
Postal Code 16339

Country KOREA

TEL 010-2498-4483
FAX 010-2498-4483

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円 (yen)

諸料金 (円) 円 (yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円 (yen)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 262

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Diet			1		USD0.06
Diet			1		USD0.06
Food			2		USD0.22
Medicine			2		USD2.28

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN123150584JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122619005JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 619 005 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26

Postal Code 48099

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicines			5		USD1.75

No commercial value for customs purpose only.

TEL 821077770461
FAX 821077770461

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 175 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Website

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122619005JP

item number EN 122 619 005 JP

From(Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed 年(Year) 2021 月(Month) 08 日(Date) 16

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26

Postal Code 48099

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicines			5		USD1.75

No commercial value for customs purpose only.

TEL 821077770461
FAX 821077770461

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 175 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Website

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Website

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN122619005JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Chehyung Park

受取事業者名 Société/Firme: Chehyung Park

住所 Rue: 30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26

郵便番号 Code postal: 48099

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
821077770461 821077770461

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Medicines	5		USD 1.75		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 1.75		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Sayuri Japan Website

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122619005JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26
48099,KOREA

TEL 821077770461 FAX 821077770461

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicines			5	USD 0.35	USD 1.75
総合計 (Total)			5		USD 1.75

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

EN122619005JP

お問い合わせ番号
(item number) EN 122 619 005 JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26

Postal Code 48099

Country KOREA

TEL 821077770461
FAX 821077770461

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicines			5		USD1.75

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円）
Total Value 175 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は
Number of this pieces
番目 / 個中
Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN122619005JP

お問い合わせ番号(item number):EN 122 619 005 JP

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Chehyung Park
Chehyung Park
30, Dalmaji-gil, Haeundae-gu, Busan, LCT
A6405, KR-26
Postal Code 48099
Country KOREA
TEL 821077770461 FAX 821077770461

お届け先

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Medicines			5		USD1.75

No commercial value for customs purpose only.

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 175

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN122619005JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123238989JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 238 989 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Jain Hong
Jain Hong
KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul

Postal Code 04422

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			3		USD0.93

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3900-6173

FAX 010-3900-6173

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 93 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Website

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123238989JP

item number EN 123 238 989 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Jain Hong
Jain Hong
KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul

Postal Code 04422

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			3		USD0.93

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3900-6173

FAX 010-3900-6173

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 93 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Website

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Website

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123238989JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Jain Hong

受取事業者名 Société/Firme: Jain Hong

住所 Rue: KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul

郵便番号 Code postal: 04422

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-3900-6173 010-3900-6173

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Medicine	3		USD 0.93		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 0.93		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication:

No commercial value
for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt

2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan Website

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123238989JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Jain Hong
Jain Hong
KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul
04422,KOREA

TEL 010-3900-6173 FAX 010-3900-6173

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			3	USD 0.31	USD 0.93
総合計 (Total)			3		USD 0.93

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123238989JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 238 989 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Jain Hong
Jain Hong
KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul

Postal Code 04422

Country KOREA

TEL 010-3900-6173

FAX 010-3900-6173

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			3		USD0.93

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 93 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123238989JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 238 989 JP

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Jain Hong
Jain Hong
KR-11, Hangaram Apartment Building
206, 1701, 8, Ichon-ro 65-gil,
Yongsan-gu, Seoul
Postal Code 04422

Country KOREA

TEL 010-3900-6173

FAX 010-3900-6173

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

合計 (円) (Postage) 円(yen)

諸料金 (円)

受付日付印 Date Stamp

日本円換算額合計 (円) 93

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Medicine			3		USD0.93

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN123238989JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN123598531JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 598 531 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Hyun-kyung
Kim Hyun-kyung
4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 50973

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			1		USD1.05
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2871-2792
FAX 010-2871-2792

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 369 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Website

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123598531JP

item number EN 123 598 531 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Hyun-kyung
Kim Hyun-kyung
4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 50973

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			1		USD1.05
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2871-2792
FAX 010-2871-2792

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 369 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Website

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Website

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123598531JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Hyun-kyung

受取事業者名 Société/Firme: Kim Hyun-kyung

住所 Rue: 4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do

郵便番号 Code postal: 50973

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-2871-2792 010-2871-2792

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Medicine	1		USD 1.05		
Medicine	2		USD 2.64		

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123598531JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Hyun-kyung
Kim Hyun-kyung
4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do
50973,KOREA

TEL 010-2871-2792 FAX 010-2871-2792

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			1	USD 1.05	USD 1.05
Medicine			2	USD 1.32	USD 2.64
総合計 (Total)			3		USD 3.69

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Website

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123598531JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 598 531 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Hyun-kyung
Kim Hyun-kyung
4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 50973

Country KOREA

TEL 010-2871-2792

FAX 010-2871-2792

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Medicine			1		USD1.05
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 369 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123598531JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 598 531 JP

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Hyun-kyung
Kim Hyun-kyung
4, KR-48, Naedeok-ro 148beon-gil,
Gimhae-si, Gyeongsangnam-do

Postal Code 50973

Country KOREA

TEL 010-2871-2792

FAX 010-2871-2792

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

諸料金 (円) 円(yen)

合計 (円) (Postage)

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 369

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Medicine			1		USD1.05
Medicine			2		USD2.64

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Website
Sayuri Japan Website
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123598531JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123356209JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 356 209 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Suwon Shin
Suwon Shin
Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup,
Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)

Postal Code 37883

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2455-7137
FAX 010-2455-7137

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123356209JP

item number EN 123 356 209 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Suwon Shin
Suwon Shin
Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup,
Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)

Postal Code 37883

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2455-7137
FAX 010-2455-7137

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 686 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123356209JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Suwon Shin

受取事業者名 Société/Firme: Suwon Shin

住所 Rue: Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)

郵便番号 Code postal: 37883

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-2455-7137 010-2455-7137

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.86		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Sayuri Japan Drop Shipping

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123356209JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Suwon Shin
Suwon Shin
Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup,
Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)
37883,KOREA

TEL 010-2455-7137 FAX 010-2455-7137

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			1		USD 6.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123356209JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 356 209 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Suwon Shin
Suwon Shin
Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)

Postal Code 37883

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-2455-7137
FAX 010-2455-7137

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 686 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123356209JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 356 209 JP

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Suwon Shin
Suwon Shin
Room 208, 206, 83, Namwon-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, 1st Buyeong Apartment)
Postal Code 37883
Country KOREA
TEL 010-2455-7137
FAX 010-2455-7137

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
受付日付印 Date Stamp
日本円換算額合計 (円) 686
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.86

No commercial value for customs purpose only.

Sayuri Japan Drop Shipping
Sayuri Japan Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

10年保存

受付局控

EN123356209JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

* E N 1 2 1 8 9 0 6 4 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 890 645 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16				合計金額 Postage Paid 円(yen)	

総重量 Total gross weight g

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Yeo Do-hwan
Yeo Do-hwan
#402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51,
Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong,
Lotte Tower)

Postal Code 07071

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3215-8771

FAX 010-3215-8771

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 609 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 2 1 8 9 0 6 4 5 J P *

item number EN 121 890 645 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

To (Addressee) Name & Address

Yeo Do-hwan
Yeo Do-hwan
#402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51,
Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong,
Lotte Tower)

Postal Code 07071

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3215-8771

FAX 010-3215-8771

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 609 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121890645JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Yeo Do-hwan

受取事業者名 Société/Firme: Yeo Do-hwan

住所 Rue: #402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51, Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong, Lotte Tower)

郵便番号 Code postal: 07071

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-3215-8771 010-3215-8771

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.09		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.09		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121890645JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Yeo Do-hwan
Yeo Do-hwan
#402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51,
Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong,
Lotte Tower)
07071,KOREA

TEL 010-3215-8771 FAX 010-3215-8771

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
総合計 (Total)			1		USD 6.09

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121890645JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 890 645 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Yeo Do-hwan
Yeo Do-hwan
#402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51,
Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong,
Lotte Tower)

Postal Code 07071

Country KOREA

TEL 010-3215-8771

FAX 010-3215-8771

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 609 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121890645JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 890 645 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Yeo Do-hwan
Yeo Do-hwan
#402 Kukdong Crete Co., Ltd. 51,
Boramae-ro 5-gil, Dongjak-gu, Seoul (Sindaebang-dong,
Lotte Tower)
Postal Code 07071

Country KOREA

TEL 010-3215-8771

FAX 010-3215-8771

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 609

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

10年保存

受付局控

EN121890645JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN124022414JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 124 022 414 JP

From(Sender) Name & Address

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付年月日 Date mailed: 年(Year) 2021 / 月(Month) 08 / 日(Date) 16

受付時刻 Time mailed: 時(hour) / 分(Minute)

総重量 Total gross weight: g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid: 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Lee Gijang
Lee Gijang
Room 201 1406, 36, Pyeonghwa-ro
1570beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju Hoijeongbeomyang Apartment)

Postal Code 11438

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.18

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5657-0290
FAX 010-5657-0290

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1218 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN124022414JP

item number EN 124 022 414 JP

From(Sender) Name & Address

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付年月日 Date mailed: 年(Year) 2021 / 月(Month) 08 / 日(Date) 16

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Lee Gijang
Lee Gijang
Room 201 1406, 36, Pyeonghwa-ro
1570beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju Hoijeongbeomyang Apartment)

Postal Code 11438

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.18

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5657-0290
FAX 010-5657-0290

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 1218 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN124022414JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Lee Gijang

受取事業者名 Société/Firme: Lee Gijang

住所 Rue: Room 201~1406, 36, Pyeonghwa-ro 157Obeon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju Hoijeongbeomyang Apartment)

郵便番号 Code postal: 11438

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif):

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus):
010-5657-0290 010-5657-0290

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.18		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 12.18		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN124022414JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Lee Gijang
Lee Gijang
Room 201~1406, 36, Pyeonghwa-ro 1570beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju Hoijeongbeomyang Apartment)
11438,KOREA

TEL 010-5657-0290 FAX 010-5657-0290

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.09	USD 12.18
総合計 (Total)			2		USD 12.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 4 0 2 2 4 1 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 124 022 414 JP

From (Sender) Name & Address

受付年月日 Date mailed
年(Year) 2021 | 月(Month) 08 | 日(Date) 16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

損害要償額

総重量 Total gross weight g

郵便料金 | 諸料金

合計金額 Postage Paid

To (Addressee) Name & Address

Lee Gijang
Lee Gijang
Room 201 1406, 36, Pyeonghwa-ro
1570beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju Hoijeongbeomyang Apartment)

Postal Code 11438

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			2		USD12.18

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-5657-0290
FAX 010-5657-0290

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 1218 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces
番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

* E N 1 2 4 0 2 2 4 1 4 J P *

お問い合わせ番号(item number):EN 124 022 414 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Lee Gijang
Lee Gijang
Room 201 1406, 36, Pyeonghwa-ro
1570beon-gil, Yangju-si, Gyeonggi-do (Hoejeong-dong, Yangju
Hoijeongbeomyang Apartment)
Postal Code 11438

Country KOREA

TEL 010-5657-0290

FAX 010-5657-0290

お届け先

損害要償額 (円)

郵便料金 (円) 円(yen)

諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g

受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 1218

正味重量	価格
	USD12.18

個数	原産国	HSコード	内容品詳細
2			Health food

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

* E N 1 2 4 0 2 2 4 1 4 J P *

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

EN121513272JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 513 272 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 609 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN121513272JP

item number EN 121 513 272 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 609 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe):

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121513272JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Youngah Lee

受取事業者名 Société/Firme: Youngah Lee

住所 Rue: 29-3, Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

郵便番号 Code postal: 54679

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-4642-0578 010-4642-0578

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.09		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.09		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121513272JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country
House) Geumgang-dong
54679,KOREA

TEL 010-4642-0578 FAX 010-4642-0578

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
総合計 (Total)			1		USD 6.09

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121513272JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 513 272 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

Country KOREA

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 609 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121513272JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 513 272 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong
Postal Code 54679
Country KOREA
TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 609

HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food		1		USD6.09

No commercial value for customs purpose only.

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

内容品詳細

お届け先

10年保存

受付局控

EN121513272JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 275 842 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16					
Postal Code 135-0064 JAPAN				総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.92

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 692 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Posconetworks

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number EN 121 275 842 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		
Postal Code 135-0064 JAPAN					

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

TEL +82-70-8028-0952 FAX

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.92

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 692 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Posconetworks

差出事業者名 Société/Firme: Posconetworks

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN121275842JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Youngah Lee

受取事業者名 Société/Firme: Youngah Lee

住所 Rue: 29-3, Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

郵便番号 Code postal: 54679

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus): 010-4642-0578 010-4642-0578

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.92		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.92		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15): Posconetworks

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN121275842JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country
House) Geumgang-dong
54679,KOREA

TEL 010-4642-0578 FAX 010-4642-0578

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.92	USD 6.92
総合計 (Total)			1		USD 6.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN121275842JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 121 275 842 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

To (Addressee) Name & Address

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong

Postal Code 54679

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.92
No commercial value for customs purpose only.					

TEL 010-4642-0578
FAX 010-4642-0578

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計（円） Total Value 692 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN121275842JP

お問い合わせ番号(item number):EN 121 275 842 JP

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

依頼主

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Youngah Lee
Youngah Lee
29-3,
Chunpo-ro, Iksan-si, Jeollabuk-do (Geumgang-dong, Country House) Geumgang-dong
Postal Code 54679
Country KOREA
TEL 010-4642-0578 FAX 010-4642-0578

お届け先

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 692

正味重量	価格
	USD6.92

No commercial value for customs purpose only.

個数	原産国	HSコード	内容品詳細
1			Health food

Posconetworks
Posconetworks
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0952 FAX

依頼主

EN121275842JP

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123726638JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 726 638 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金
合計金額 Postage Paid	円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Gu Gyeongja
Gu Gyeongja
1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho,
Doosan Apartment)

Postal Code 13523

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3897-2478
FAX 010-3897-2478

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123726638JP

item number EN 123 726 638 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Gu Gyeongja
Gu Gyeongja
1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho,
Doosan Apartment)

Postal Code 13523

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-3897-2478
FAX 010-3897-2478

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 3708 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123726638JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Gu Gyeongja

受取事業者名 Société/Firme: Gu Gyeongja

住所 Rue: 1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho, Doosan Apartment)

郵便番号 Code postal: 13523

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-3897-2478 010-3897-2478

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 37.08		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123726638JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Gu Gyeongja
Gu Gyeongja
1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho, Doosan Apartment)
13523,KOREA

TEL 010-3897-2478 FAX 010-3897-2478

備考 (Remarks):

□有償 (Commercial value)

☒無償 (No Commercial value)

□贈物 (Gift) □商品見本 (Sample) □その他 (Other)

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123726638JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 726 638 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Gu Gyeongja
Gu Gyeongja
1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho,
Doosan Apartment)

Postal Code 13523

Country KOREA

TEL 010-3897-2478

FAX 010-3897-2478

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- ☐ 贈物 Gift
- ☐ 商品見本 Commercial sample
- ☒ 販売品 Sale of goods
- ☐ その他 Others
- ☐ 返送品 Returned goods
- ☐ 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123726638JP

お問い合わせ番号 (item number) : EN 123 726 638 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gu Gyeongja
Gu Gyeongja
1504, Building 403, 95, Tancheon-ro, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do (Imae-dong, Reummaeul Samho,
Doosan Apartment)

Postal Code 13523 Country KOREA TEL 010-3897-2478 FAX 010-3897-2478

損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 円(yen) 合計 (円) (Postage) 円(yen)

総重量 (Gross Weight) g 受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 3708

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			6		USD37.08

No commercial value for customs purpose only.

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

EN123726638JP

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN122723082JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 723 082 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

受付時刻 Time mailed 時(hour) 分(Minute)

総重量 Total gross weight g

郵便料金	諸料金

合計金額 Postage Paid 円(yen)

To (Addressee) Name & Address

Kim Jeong-soo
Kim Jeong-soo
#1201, 108-dong, 13
Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)

Postal Code 16034

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD19.77
Health food			3		USD18.24
Health food			3		USD18.54

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4939-1186
FAX 010-4939-1186

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 5655 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Japan Drug Store Sayuri Japan

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 [ ]
・航空危険物の説明・確認
・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN122723082JP

item number EN 122 723 082 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)
	2021	08	16

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

配達日時 (Date/time of delivery)

ご署名 (Signature of recipient)

To (Addressee) Name & Address

Kim Jeong-soo
Kim Jeong-soo
#1201, 108-dong, 13
Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)

Postal Code 16034

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD19.77
Health food			3		USD18.24
Health food			3		USD18.54

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-4939-1186
FAX 010-4939-1186

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 5655 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Japan Drug Store Sayuri Japan

差出事業者名 Société/Firme: Japan Drug Store Sayuri Japan

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe) | 職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

EN122723082JP

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Jeong-soo

受取事業者名 Société/Firme: Kim Jeong-soo

住所 Rue: #1201, 108-dong, 13 Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)

郵便番号 Code postal: 16034

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)

010-4939-1186 010-4939-1186

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 19.77		
Health food	3		USD 18.24		
Health food	3		USD 18.54		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 56.55		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

- [ ] 贈物 Cadeau
- [X] 販売品 Vente de marchandises
- [ ] 返送品 Retour de marchandises
- [ ] 商品見本 Echantillon commercial
- [ ] その他 Autre
- [ ] 書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

- [ ] 免許 Licence (12) — 免許番号 Nº(s) de la/des licences
- [ ] 証明書 Certificat (13) — 証明番号 Nº(s) du/des certificats
- [ ] インボイス Facture (14) — インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Japan Drug Store Sayuri Japan

INVOICE

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN122723082JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Jeong-soo
Kim Jeong-soo
#1201, 108-dong, 13
Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)
16034,KOREA

TEL 010-4939-1186 FAX 010-4939-1186

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
Health food			3	USD 6.08	USD 18.24
Health food			3	USD 6.18	USD 18.54
総合計 (Total)			9		USD 56.55

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

* E N 1 2 2 7 2 3 0 8 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) EN 122 723 082 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Jeong-soo
Kim Jeong-soo
#1201, 108-dong, 13
Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)

Postal Code 16034

Country KOREA

TEL 010-4939-1186
FAX 010-4939-1186

次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			3		USD19.77
Health food			3		USD18.24
Health food			3		USD18.54

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 5655 Yen

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

☐ 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

* E N 1 2 2 7 2 3 0 8 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 122 723 082 JP

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Jeong-soo
Kim Jeong-soo
#1201, 108-dong, 13
Naeson-ro, Uiwang-si, Gyeonggi-do (Naeson-dong, Foil I Apartment)
Postal Code 16034
Country KOREA
TEL 010-4939-1186
FAX 010-4939-1186

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
諸料金 (円) 円(yen)
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp
贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類
日本円換算額合計 (円) 5655

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			3		USD9.77
Health food			3		USD18.24
Health food			3		USD18.54

No commercial value for customs purpose only.

* E N 1 2 2 7 2 3 0 8 2 J P *

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。

10年保存

受付局控

Japan Drug Store Sayuri Japan
Japan Drug Store Sayuri Japan
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0951 FAX

お届け先

EMS 国際スピード郵便

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123245579JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 245 579 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	受付時刻 Time mailed	時(hour)	分(Minute)	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16	総重量 Total gross weight g			合計金額 Postage Paid 円(yen)	

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Yoo-jung
Kim Yoo-jung
#601, City Apartment Building A, 66-1,
Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong,
City Apartment)

Postal Code 06079

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9082-1315
FAX 010-9082-1315

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 633 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。

(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認

山折り後、専用パウチに入れてください

EMS 国際スピード郵便

配達証 (PROOF OF DELIVERY)

EN123245579JP

item number EN 123 245 579 JP

From(Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year)	月(Month)	日(Date)	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	2021	08	16		

Postal Code 135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

To (Addressee) Name & Address

Kim Yoo-jung
Kim Yoo-jung
#601, City Apartment Building A, 66-1,
Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong,
City Apartment)

Postal Code 06079

Country KOREA

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33

No commercial value for customs purpose only.

TEL 010-9082-1315
FAX 010-9082-1315

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計(円) Total Value 633 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

日本国郵政庁
(Administration des postes) **JAPON**

2 税関告知書 DÉCLARATION EN DOUANE

CN23

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De

差出人氏名 Nom: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

差出事業者名 Société/Firme: Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

住所 Rue: Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku Tokyo

郵便番号 Code postal: 135-0064

差出国名 Pays: JAPAN

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) Nº de l' envoi (code à barres, s'il existe): EN123245579JP

職権により開くことができる Peut être ouvert d'office

受取人 À

受取人氏名 Nom: Kim Yoo-jung

受取事業者名 Société/Firme: Kim Yoo-jung

住所 Rue: #601, City Apartment Building A, 66-1, Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong, City Apartment)

郵便番号 Code postal: 06079

名あて国 Pays: KOREA

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/nº de TVA/code de l'importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) Nº de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
010-9082-1315 010-9082-1315

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 *Pour les envois commerciaux seulement* 国際貿易商品の分数コード(HSコード) Nº tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.33		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 6.33		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

	贈物 Cadeau		商品見本 Echantillon commercial
X	販売品 Vente de marchandises		その他 Autre
	返送品 Retour de marchandises		書類 Documents

説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.

差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt: 2021/08/16

備考
Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoine contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme

免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)
免許番号 Nº(s) de la/des licences	証明番号 Nº(s) du/des certificats	インボイス番号 Nº de la facture

差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

INVOICE

1枚目/1 枚中

インボイス作成日(Date) :2021 / 08 / 16

作成地(Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender):

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064, JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

郵便物番号 (Mail Item No.): EN123245579JP

送達手段 (Shipped Per) : ＥＭＳ

支払い条件(Terms of Payment):

お届け先 (Addressee):

Kim Yoo-jung
Kim Yoo-jung
#601, City Apartment Building A, 66-1,
Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong,
City Apartment)
06079,KOREA

TEL 010-9082-1315 FAX 010-9082-1315

備考(Remarks):

□**有償 (Commercial value)**

☒**無償 (No Commercial value)**

□**贈物 (Gift)** □**商品見本 (Sample)** □**その他 (Other)**

Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
総合計 (Total)			1		USD 6.33

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping

EMS 国際スピード郵便

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially

JAPAN POST

EN123245579JP

お問い合わせ番号 (item number) EN 123 245 579 JP

From (Sender) Name & Address	受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date)	損害要償額	郵便料金	諸料金
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN	2021 08 16	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	

To (Addressee) Name & Address

Kim Yoo-jung
Kim Yoo-jung
#601, City Apartment Building A, 66-1,
Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong,
City Apartment)

Postal Code 06079

TEL +82-70-8028-0953 FAX

Country KOREA

TEL 010-9082-1315
FAX 010-9082-1315

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
No commercial value for customs purpose only.					

次の場合は□に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

- [ ] 贈物 Gift
- [ ] 商品見本 Commercial sample
- [X] 販売品 Sale of goods
- [ ] その他 Others
- [ ] 返送品 Returned goods
- [ ] 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 633 Yen

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

[ ] 20万円超 申告対象郵便物

ご署名 Signature of the sender

この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA

日付印 Date Stamp

EN123245579JP

お問い合わせ番号(item number):EN 123 245 579 JP

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

ご依頼主

✂ 切り離し後、両用紙ともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受付局控 (Post office's copy)

Kim Yoo-jung
Kim Yoo-jung
#601, City Apartment Building A, 66-1,
Bongeunsa-ro 109-gil, Gangnam-gu, Seoul (Samseong-dong,
City Apartment)
Postal Code 06079

Country KOREA

TEL 010-9082-1315
FAX 010-9082-1315

お届け先

損害要償額 (円)
郵便料金 (円) 円(yen)
諸料金 (円) 円(yen)
総重量 (Gross Weight) g
合計 (円) (Postage) 円(yen)
受付日付印 Date Stamp

贈物 販売品 返送品 商品見本 その他 書類

日本円換算額合計 (円) 633

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.33
No commercial value for customs purpose only.					

Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064 JAPAN

TEL +82-70-8028-0953 FAX

ご依頼主

10年保存

受付局控

EN123245579JP

[X] 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開披される場合があることに同意します。